

Webster's (Modified), Darby's Translation (Modified) and Young's (Modified) for Analytical Study

- 1** The word of Yahweh that came to Micah the Morasthite in the days of Jotham, Ahaz, and Hezekiah, kings of Judah, which he saw concerning Samaria and Jerusalem.
The word of Yahweh that came to Micah the Morasthite in the days of Jotham, Ahaz, [and] Hezekiah, kings of Judah, which he saw concerning Samaria and Jerusalem.
A word of Yahweh that hath been unto Micah the Morashite in the days of Jotham, Ahaz, Hezekiah, kings of Judah, that he hath seen concerning Samaria and Jerusalem:
- 2** Hear, all ye people; hearken, O earth, and all that therein is: and let the Lord GOD be witness against you, the Lord from his holy temple.
Hear, ye peoples, all of you; hearken, O earth, and all that is therein: and let the Lord Yahweh be witness against you, the Lord from his holy temple!
Hear, O peoples, all of them! Attend, O earth, and its fulness, And the Lord Yahweh is against you for a witness, The Lord from His holy temple
- 3** For behold, Yahweh cometh forth from his place, and will come down, and tread upon the high places of the earth.
For behold, Yahweh cometh forth out of his place, and will come down, and tread upon the high places of the earth.
For lo, Yahweh is going out from His place, And He hath come down, And hath trodden on high places of earth.
- 4** And the mountains shall be melted under him, and the valleys shall be cleft, as wax before the fire, and as the waters that are poured down a steep place.
And the mountains shall be melted under him, and the valleys shall be cleft, as wax before the fire, as waters poured down a steep place.
Melted have been the mountains under Him, And the valleys do rend themselves, As wax from the presence of fire, As waters cast down by a slope
- 5** For the transgression of Jacob is all this, and for the sins of the house of Israel. What is the transgression of Jacob? is it not Samaria? and what are the high places of Judah? are they not Jerusalem?
For the transgression of Jacob is all this, and for the sins of the house of Israel. Whence is the transgression of Jacob? is it not [from] Samaria? And whence are the high places of Judah? are they not [from] Jerusalem?
For the transgression of Jacob [is] all this, And for the sins of the house of Israel. What [is] the transgression of Jacob? Is it not Samaria? And what the high places of Judah? Is it not Jerusalem?
- 6** Therefore I will make Samaria as a heap of the field, and as plantings of a vineyard: and I will pour down her stones into the valley, and I will lay bare her foundations.
Therefore will I make Samaria as a heap of the field, as plantings of a vineyard; and I will pour down the stones thereof into the valley, and I will lay bare the foundations thereof.
And I have set Samaria for a heap of the field, For plantations of a vineyard, And poured out into a valley her stones, And her foundations I uncover.

- 7 And all her graven images shall be beaten to pieces, and all her hires shall be burned with the fire, and all her idols will I lay desolate: for she gathered it from the hire of a harlot, and they shall return to the hire of a harlot.
And all her graven images shall be beaten to pieces, and all her harlot-gifts shall be burned with fire, and all her idols will I make a desolation; for of the hire of a harlot hath she gathered [them], and to a harlot's hire shall they return.
And all her graven images are beaten down, And all her gifts are burnt with fire, And all her idols I make a desolation, For, from the hire of a harlot she gathered, and unto the hire of a harlot they return.
- 8 Therefore I will wail and howl, I will go stripped and naked: I will make a wailing like the dragons, and mourning as the owls.
For this will I lament, and I will howl; I will go stripped and naked: I will make a wailing like the jackals, and mourning like the ostriches.
For this I lament and howl, I go spoiled and naked, I make a lamentation like lizards, And a mourning like daughters of an ostrich.
- 9 For her wound is incurable; for it is come to Judah; he is come to the gate of my people, even to Jerusalem.
For her wounds are incurable; for it is come even unto Judah, it reacheth unto the gate of my people, even to Jerusalem.
For mortal [are] her wounds, For it hath come unto Judah, It hath come to a gate of My people -- to Jerusalem.
- 10 Declare ye it not at Gath, weep ye not at all: in the house of Aphrah roll thyself in the dust.
Tell it not in Gath, weep not at all; at Beth-le-aphrah roll thyself in the dust.
In Gath tell ye not -- in Acco weep not, In Beth-Aphrah, in dust roll thyself.
- 11 Pass ye away, thou inhabitant of Saphir, having thy shame exposed: the inhabitant of Zaanan came not forth in the mourning of Beth-ezel; he sh receive from you his standing.
Pass away, inhabitress of Shaphir, in nakedness [and] shame. The inhabitress of Zaanan is not come forth for the lamentation of Beth-ezel: he v take from you its shelter.
Pass over for thee, O inhabitant of Shaphir, Naked one of shame. Not gone out hath the inhabitant of Zaanan, The lamentation of Beth-Ezel doth take from you its standing.
- 12 For the inhabitant of Maroth waited anxiously for good: but evil came down from Yahweh to the gate of Jerusalem.
For the inhabitress of Maroth waited anxiously for good; but evil hath come down from Yahweh unto the gate of Jerusalem.
For stayed for good hath the inhabitant of Maroth, For evil hath come down from Yahweh to the gate of Jerusalem.
- 13 O thou inhabitant of Lachish, bind the chariot to the swift beast: she is the beginning of the sin to the daughter of Zion: for the transgressions of Israel were found in thee.
Bind the chariot to the swift steed, O inhabitress of Lachish: she was the beginning of sin to the daughter of Zion; for in thee were found the transgressions of Israel.
Bind the chariot to a swift beast, O inhabitant of Lachish, The beginning of sin [is] she to the daughter of Zion, For in thee have been found the transgressions of Israel.
- 14 Therefore shalt thou give presents to Moresheth-gath: the houses of Achzib shall be a lie to the kings of Israel.
Therefore shalt thou give parting-gifts to Moresheth-Gath: the houses of Achzib shall be a lie to the kings of Israel.
Therefore thou givest presents to Moresheth-Gath, The houses of Achzib become a lying thing to the kings of Israel.

- 15** Yet will I bring an heir to thee, O inhabitant of Mareshah: he shall come to Adullam the glory of Israel.
I will yet bring unto thee an heir, O inhabitress of Mareshah; the glory of Israel shall come even unto Adullam.
Yet the possessor I do bring in to thee, O inhabitant of Mareshah, To Adullam come in doth the honour of Israel.
- 16** Make thee bald, and poll thee for thy delicate children; enlarge thy baldness as the eagle; for they are gone into captivity from thee.
Make thee bald, and poll thee for the children of thy delights; enlarge thy baldness as the eagle, for they are gone into captivity from thee.
Make bald and shave, for thy delightful sons, Enlarge thy baldness as an eagle, For they have removed from thee!
- 1** Woe to them that devise iniquity, and work evil upon their beds! when the morning is light, they practice it, because it is in the power of their hand.
Woe to them that devise iniquity and work evil upon their beds! When the morning is light they practise it, because it is in the power of their hand.
Wo [to] those devising iniquity, And working evil on their beds, In the light of the morning they do it, For their hand is -- to God.
- 2** And they covet fields, and take them by violence; and houses, and take them away: so they oppress a man and his house, even a man and his heritage.
And they covet fields, and take them by violence; and houses, and take them away; and they oppress a man and his house, even a man and his heritage.
And they have desired fields, And they have taken violently, And houses, and they have taken away, And have oppressed a man and his house, Even a man and his inheritance.
- 3** Therefore thus saith Yahweh; Behold, against this family do I devise an evil, from which ye shall not remove your necks; neither shall ye go haughtily: for this time is evil.
Therefore thus saith Yahweh: Behold, against this family do I devise an evil, from which ye shall not remove your necks; neither shall ye walk haughtily: for it is an evil time.
Therefore, thus said Yahweh: Lo, I am devising against this family evil, From which ye do not remove your necks, Nor walk loftily, for a time of evil it [is].
- 4** In that day shall one take up a parable against you, and lament with a grievous lamentation, and say, We are utterly wasted: he hath changed the portion of my people: how hath he removed it from me! turning away he hath divided our fields.
In that day shall they take up a proverb concerning you, and lament with a doleful lamentation, [and] say, We are utterly spoiled: he hath changed the portion of my people: how hath he removed it from me! He hath distributed our fields to the rebellious.
In that day doth [one] take up for you a parable, And he hath wailed a wailing of wo, He hath said, We have been utterly spoiled, The portion of my people He doth change, How doth He move toward me! To the backslider our fields He apportioneth.
- 5** Therefore thou shalt have none that shall cast a cord by lot in the congregation of Yahweh.
Therefore thou shalt have none that shall cast the measuring line upon a lot, in the congregation of Yahweh.
Therefore, thou hast no caster of a line by lot In the assembly of Yahweh.
- 6** Prophecy ye not, say they to them that prophesy: they shall not prophesy to them, that they shall not take shame.
Prophecy ye not, they prophesy. If they do not prophesy to these, the ignominy will not depart.
Ye do not prophesy -- they do prophesy, They do not prophesy to these, It doth not remove shame.

- 7 O thou that art named the house of Jacob, is the spirit of Yahweh straitened? are these his doings? do not my words do good to him that walketh uprightly?
O thou [that art] named the house of Jacob, Is Yahweh impatient? are these his doings? Do not my words do good to him that walketh uprightly? Doth the house of Jacob say, `Hath the Spirit of Yahweh been shortened? Are these His doings?` Do not My words benefit the people that is walking uprightly?
- 8 Even of late my people hath risen up as an enemy: ye pull off the robe with the garment from them that pass by securely as men averse to war. But of late my people is risen up as an enemy: ye strip off the mantle with the garment from them that pass by securely, that are averse from war. And yesterday My people for an enemy doth raise himself up, From the outer garment the honourable ornament ye strip off, From the confident passers by, Ye who are turning back from war.
- 9 The women of my people have ye cast out from their pleasant houses; from their children have ye taken away my glory for ever. The women of my people do ye cast out from their pleasant houses; from their young children do ye take away my magnificence for ever. The women of My people ye cast out from its delightful house, From its sucklings ye take away My honour to the age.
- 10 Arise ye, and depart; for this is not your rest: because it is polluted, it shall destroy you, even with a grievous destruction. Arise ye, and depart; for this is not the resting-place, because of defilement that bringeth destruction, even a grievous destruction. Rise and go, for this [is] not the rest, Because of uncleanness it doth corrupt, And corruption is powerful.
- 11 If a man walking in the spirit and falsehood doth lie, saying, I will prophesy to thee of wine and of strong drink; he shall even be the prophet of this people. If a man walking in wind and falsehood do lie, [saying,] I will prophesy unto thee of wine and of strong drink, he shall be the prophet of this people. If one is going [with] the wind, And [with] falsehood hath lied: `I prophesy to thee of wine, and of strong drink,` He hath been the prophet of this people!
- 12 I will surely assemble, O Jacob, all of thee; I will surely gather the remnant of Israel; I will put them together as the sheep of Bozrah, as the flock in the midst of their fold: they shall make great noise by reason of the multitude of men. I will surely assemble, O Jacob, the whole of thee; I will surely gather the remnant of Israel; I will put them together as sheep of Bozrah, as a flock in the midst of their pasture: they shall make great noise by reason of [the multitude of] men. I do surely gather thee, O Jacob, all of thee, I surely bring together the remnant of Israel, Together I do set it as the flock of Bozrah, As a drove in the midst of its pasture, It maketh a noise because of man.
- 13 The breaker is come up before them: they have broken up, and have passed through the gate, and have gone out by it; and their king shall pass before them, and Yahweh on the head of them. One that breaketh through is gone up before them: they have broken forth, and have passed on to the gate, and are gone out by it; and their king passeth on before them, and Yahweh at the head of them. Gone up hath the breaker before them, They have broken through, Yea, they pass through the gate, Yea, they go out through it, And pass on doth their king before them, And Yahweh at their head!

- 1** And I said, Hear, I pray you, O heads of Jacob, and ye princes of the house of Israel: Is it not for you to know judgment?
And I said, Hear, I pray you, ye heads of Jacob, and princes of the house of Israel: Is it not for you to know judgment?
And I say, `Hear, I pray you, heads of Jacob, And ye judges of the house of Israel, Is it not for you to know the judgment?
- 2** Who hate the good, and love the evil; who pluck off their skin from them, and their flesh from off their bones;
Ye who hate the good, and love evil; who pluck off their skin from them, and their flesh from off their bones;
Ye who are hating good, and loving evil, Taking violently their skin from off them, And their flesh from off their bones,
- 3** Who also eat the flesh of my people, and flay their skin from off them; and they break their bones, and chop them in pieces, as for the pot, and as flesh within the caldron.
and who eat the flesh of my people, and flay their skin from off them, and break their bones, and chop them in pieces as for the pot, and as flesh within the caldron.
And who have eaten the flesh of My people, And their skin from off them have stript, And their bones they have broken, And they have spread [them] out as in a pot, And as flesh in the midst of a caldron.
- 4** Then shall they cry to Yahweh, but he will not hear them: he will even hide his face from them at that time, as they have behaved themselves ill in their doings.
Then shall they cry unto Yahweh, but he will not answer them; and he will hide his face from them at that time, according as they have wrought evil in their doings.
Then do they cry unto Yahweh, And He doth not answer them, And hideth His face from them at that time, As they have made evil their doings.
- 5** Thus saith Yahweh concerning the prophets that make my people err, that bite with their teeth, and cry, Peace; and he that putteth not into their mouths, they even prepare war against him:
Thus saith Yahweh concerning the prophets that cause my people to err, that bite with their teeth, and cry, Peace! but whoso putteth not into their mouths they prepare war against him:
Thus said Yahweh concerning the prophets Who are causing My people to err, Who are biting with their teeth, And have cried `Peace,` And he who doth not give unto their mouth, They have sanctified against him war.
- 6** Therefore night shall be to you, that ye shall not have a vision; and it shall be dark to you, that ye shall not divine; and the sun shall go down over the prophets, and the day shall be dark over them.
therefore ye shall have night without a vision; and it shall be dark unto you, without divination; and the sun shall go down upon the prophets, and the day shall be black over them.
Therefore a night ye have without vision, And darkness ye have without divination, And gone in hath the sun on the prophets, And black over them hath been the day.
- 7** Then shall the seers be ashamed, and the diviners confounded: yes, they shall all cover their lips; for there is no answer of God.
And the seers shall be ashamed, and the diviners confounded; and they shall all cover their lips, for there will be no answer of God.
And ashamed have been the seers, And confounded have been the diviners, And covered their lip have all of them, For their is no answer, O God

- 8** But truly I am full of power by the spirit of Yahweh, and of judgment, and of might, to declare to Jacob his transgression, and to Israel his sin.
But truly I am filled with power by the Spirit of Yahweh, and with judgment and with might, to declare unto Jacob his transgression, and to Israel his sin.
And yet I have been full of power by the Spirit of Yahweh, And of judgment, and of might, To declare to Jacob his transgression, And to Israel his sin.
- 9** Hear this, I pray you, ye heads of the house of Jacob, and princes of the house of Israel, that abhor judgment, and pervert all equity.
Hear this, I pray you, ye heads of the house of Jacob, and princes of the house of Israel, that abhor judgment, and pervert all equity,
Hear this, I pray you, heads of the house of Jacob, And ye judges of the house of Israel, Who are making judgment abominable, And all uprightness do pervert.
- 10** They build up Zion with blood, and Jerusalem with iniquity.
that build up Zion with blood, and Jerusalem with unrighteousness.
Building up Zion with blood, And Jerusalem with iniquity.
- 11** Her heads judge for reward, and her priests teach for hire, and her prophets divine for money; yet will they lean upon Yahweh, and say, Is not Yahweh among us? no evil can come upon us.
The heads thereof judge for reward, and the priests thereof teach for hire, and the prophets thereof divine for money; yet do they lean upon Yahweh, and say, Is not Yahweh in the midst of us? no evil shall come upon us.
Her heads for a bribe do judge, And her priests for hire do teach, And her prophets for silver divine, And on Yahweh they lean, saying, `Is not Yahweh in our midst? Evil doth not come in upon us.`
- 12** Therefore shall Zion for your sake be plowed as a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house as the high places of the forest.
Therefore shall Zion for your sake be ploughed [as] a field, and Jerusalem shall become heaps, and the mountain of the house as the high places a forest.
Therefore, for your sake, Zion is ploughed a field, and Jerusalem is heaps, And the mount of the house [is] for high places of a forest!
- 1** But in the last days it shall come to pass, that the mount of the house of Yahweh shall be established on the top of the mountains, and it shall be exalted above the hills; and people shall flow to it.
But it shall come to pass in the end of days [that] the mountain of Yahweh's house shall be established on the top of the mountains, and shall be lifted up above the hills; and the peoples shall flow unto it.
And it hath come to pass, In the latter end of the days, The mount of the house of Yahweh Is established above the top of the mounts, And it hath been lifted up above the hills, And flowed unto it have peoples.

- 2 And many nations shall come, and say, Come, and let us go up to the mountain of Yahweh, and to the house of the God of Jacob; and he will teach us of his ways, and we will walk in his paths: for the law shall go forth from Zion, and the word of Yahweh from Jerusalem.
And many nations shall go and say, Come, and let us go up to the mountain of Yahweh, and to the house of the God of Jacob; and he will teach of his ways, and we will walk in his paths. For out of Zion shall go forth the law, and Yahweh's word from Jerusalem.
And gone have many nations and said, Come and we go up to the mount of Yahweh, And unto the house of the God of Jacob, And He doth teach us of His ways, And we do walk in His paths, For from Zion doth go forth a law, And a word of Yahweh from Jerusalem.
- 3 And he shall judge among many people, and rebuke strong nations afar off; and they shall beat their swords into plow-shares, and their spears into pruning-hooks: nation shall not lift up a sword against nation, neither shall they learn war any more.
And he shall judge among many peoples, and reprove strong nations, even afar off; and they shall forge their swords into ploughshares, and the spears into pruning-knives: nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war any more.
And He hath judged between many peoples, And given a decision to mighty nations afar off, They have beaten their swords to ploughshares, And their spears to pruning-hooks, Nation lifteth not up sword unto nation, Nor do they learn war any more.
- 4 But they shall sit every man under his vine and under his fig-tree; and none shall make them afraid: for the mouth of Yahweh of hosts hath spoken it.
And they shall sit every one under his vine, and under his fig-tree; and there shall be none to make [them] afraid: for the mouth of Yahweh of hosts hath spoken [it].
And they have sat each under his vine, And under his fig-tree, And there is none troubling, For the mouth of Yahweh of Hosts hath spoken.
- 5 For all people will walk every one in the name of his god, and we will walk in the name of Yahweh our God for ever and ever.
For all the peoples will walk every one in the name of his god; but we will walk in the name of Yahweh, our God for ever and ever.
For all the peoples do walk, Each in the name of its god -- and we, We do walk in the name of Yahweh our God, To the age and for ever.
- 6 In that day, saith Yahweh, I will assemble her that halteth, and I will gather her that is driven out, and her that I have afflicted;
In that day, saith Yahweh, will I assemble her that halteth, and I will gather her that is driven out, and her that I have afflicted;
In that day -- an affirmation of Yahweh, I do gather the halting one, And the driven away one I bring together, And she whom I have afflicted.
- 7 And I will make her that halted a remnant, and her that was cast far off a strong nation: and Yahweh will reign over them in mount Zion from henceforth, even for ever.
and I will make her that halted a remnant, and her that was cast far off a strong nation; and Yahweh shall reign over them in mount Zion, from henceforth even for ever.
And I have set the halting for a remnant, And the far-off for a mighty nation, And reigned hath Yahweh over them in mount Zion, From henceforth, and unto the age.

- 8** And thou, O tower of the flock, the strong hold of the daughter of Zion, to thee shall it come, even the first dominion; the kingdom shall come, to the daughter of Jerusalem.
 And thou, O tower of the flock, hill of the daughter of Zion, unto thee shall it come, yea, the first dominion shall come, -- the kingdom to the daughter of Jerusalem.
 And thou, O tower of Eder, Fort of the daughter of Zion, unto thee it cometh, Yea, come in hath the former rule, The kingdom to the daughter of Jerusalem.
- 9** Now why dost thou cry aloud? is there no king in thee? hath thy counselor perished? for pangs have taken thee as a woman in travail.
 Now why dost thou cry out aloud? Is there no king in thee? is thy counsellor perished, that pangs have seized thee as a woman in travail?
 Now, why dost thou shout aloud? A king -- is there none in thee? Hath thy counsellor perished, That taken hold of thee hath pain as a travailing woman?
- 10** Be in pain, and labor to bring forth, O daughter of Zion, like a woman in travail: for now shalt thou go forth from the city, and thou shalt dwell the field, and thou shalt go even to Babylon; there shalt thou be delivered; there Yahweh shall redeem thee from the hand of thy enemies.
 Be in pain, and labour to bring forth, O daughter of Zion, like a woman in travail; for now shalt thou go forth out of the city, and thou shalt dwell in the field, and thou shalt go even to Babylon: there shalt thou be delivered; there Yahweh will redeem thee from the hand of thine enemies.
 Be pained, and bring forth, O daughter of Zion, As a travailing woman, For now, thou goest forth from the city, And thou hast dwelt in the field, And thou hast gone unto Babylon, There thou art delivered, There redeem thee doth Yahweh from the hand of thine enemies.
- 11** Now also many nations are gathered against thee, that say, Let her be defiled, and let our eye look upon Zion.
 And now many nations are assembled against thee, that say, Let her be profaned, and let our eye look upon Zion.
 And now, gathered against thee have been many nations, who are saying: `Let her be defiled, and our eyes look on Zion.`
- 12** But they know not the thoughts of Yahweh, neither understand they his counsel: for he will gather them as sheaves into the floor.
 But they know not the thoughts of Yahweh, neither understand they his counsel; for he hath gathered them together as the sheaves into the threshing-floor.
 They have not known the thoughts of Yahweh, Nor have they understood His counsel, For He hath gathered them as a sheaf [into] a threshing-floor.
- 13** Arise and thresh, O daughter of Zion: for I will make thy horn iron, and I will make thy hoofs brass: and thou shalt beat in pieces many people: and I will consecrate their gain to Yahweh, and their substance to the Lord of the whole earth.
 Arise and thresh, daughter of Zion, for I will make thy horn iron, and I will make thy hoofs brass; and thou shalt beat in pieces many peoples; and I will devote their gain to Yahweh, and their substance to the Lord of the whole earth.
 Arise, and thresh, O daughter of Zion, For thy horn I make iron, And thy hoofs I make brass, And thou hast beaten small many peoples, And I have devoted to Yahweh their gain, And their wealth to the Lord of the whole earth!
- 1** \5:2\But thou, Beth-lehem Ephratah, though thou art little among the thousands of Judah, yet out of thee shall he come forth to me that is to be ruler in Israel; whose goings forth have been from of old, from everlasting.
 Now gather thyself in troops, O daughter of troops; he hath laid siege against us: they shall smite the judge of Israel with a rod upon the cheek.
 Now gather thyself together, O daughter of troops, A siege he hath laid against us, With a rod they smite on the cheek the judge of Israel.

- 2** \5:3\Therefore will he give them up, until the time that she who travaileth hath brought forth: then the remnant of his brethren shall return to the children of Israel.
(And thou, Bethlehem Ephratah, little to be among the thousands of Judah, out of thee shall he come forth unto me [who is] to be Ruler in Israel whose goings forth are from of old, from the days of eternity.)
And thou, Beth-Lehem Ephratah, Little to be among the chiefs of Judah! From thee to Me he cometh forth -- to be ruler in Israel, And his coming forth [are] of old, From the days of antiquity.
- 3** \5:4\And he will stand and feed in the strength of Yahweh, in the majesty of the name of Yahweh his God; and they shall abide: for now will he be great to the ends of the earth.
Therefore will he give them up, until the time when she which travaileth shall have brought forth: and the residue of his brethren shall return unto the children of Israel.
Therefore he doth give them out till the time She who bringeth forth hath brought forth, And the remnant of his brethren return to the sons of Israel.
- 4** \5:5\And this man will be the peace, when the Assyrian shall come into our land: and when he shall tread in our palaces, then shall we raise against him seven shepherds, and eight principal men.
And he shall stand and feed [his flock] in the strength of Yahweh, in the majesty of the name of Yahweh his God. And they shall abide; for now shall he be great even unto the ends of the earth.
And he hath stood and delighted in the strength of Yahweh, In the excellency of the name of Yahweh his God, And they have remained, For now he is great unto the ends of earth.
- 5** \5:6\And they shall waste the land of Assyria with the sword, and the land of Nimrod in its entrances: thus will he deliver us from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our borders.
And this [man] shall be Peace. When the Assyrian shall come into our land, and when he shall tread in our palaces, then shall we raise against him seven shepherds, and eight princes of men.
And this [one] hath been peace, Asshur! when he doth come into our land, And when he doth tread in our palaces, We have raised against him seven shepherds, And eight anointed of man.
- 6** \5:7\And the remnant of Jacob shall be in the midst of many people as a dew from Yahweh, as the showers upon the grass, that tarrieth not for man, nor waiteth for the sons of men.
And they shall waste the land of Asshur with the sword, and the land of Nimrod in the entrances thereof; and he shall deliver [us] from the Assyrian, when he cometh into our land, and when he treadeth within our borders.
And they have afflicted the land of Asshur with the sword, And the land of Nimrod at its openings, And he hath delivered from Asshur when he doth come into our land, And when he treadeth in our borders.

- 7 \5:8\And the remnant of Jacob shall be among the nations in the midst of many people as a lion among the beasts of the forest, as a young lion among the flocks of sheep: who, if he goeth through, both treadeth down, and teareth in pieces, and none can deliver.
 And the remnant of Jacob shall be in the midst of many peoples as dew from Yahweh, as showers upon the grass, that tarrieth not for man, neither waiteth for the sons of men.
 And the remnant of Jacob hath been in the midst of many peoples, As dew from Yahweh -- as showers on the herb, That waiteth not for man, no stayeth for the sons of men.
- 8 \5:9\Thy hand shall be lifted up upon thy adversaries, and all thy enemies shall be cut off.
 And the remnant of Jacob shall be among the nations, in the midst of many peoples, as a lion among the beasts of the forest, as a young lion among the flocks of sheep: who, if he go through, treadeth down, and teareth in pieces, and there is none to deliver.
 Yea, the remnant of Jacob hath been among nations, In the midst of many peoples, As a lion among beasts of a forest, As a young lion among ranks of a flock, Which if it hath passed through, Hath both trodden down and hath torn, And there is no deliverer.
- 9 \5:10\And it shall come to pass in that day, saith Yahweh, that I will cut off thy horses out of the midst of thee, and I will destroy thy chariots:
 Thy hand shall be lifted up upon thine adversaries, and all thine enemies shall be cut off.
 High is thy hand above thine adversaries, And all thine enemies are cut off.
- 10 \5:11\And I will cut off the cities of thy land, and throw down all thy strong holds:
 And it shall come to pass in that day, saith Yahweh, that I will cut off thy horses out of the midst of thee, and I will destroy thy chariots.
 And it hath come to pass in that day, An affirmation of Yahweh, I have cut off thy horses from thy midst, And I have destroyed thy chariots,
- 11 \5:12\And I will cut off witchcrafts out of thy hand; and thou shalt have no more sooth-sayers:
 And I will cut off the cities of thy land, and overthrow all thy strongholds.
 And I have cut off the cities of thy land, And I have thrown down all thy fortresses,
- 12 \5:13\Thy graven images also will I cut off, and thy standing images out of the midst of thee; and thou shalt no more worship the work of thy hand:
 And I will cut off sorceries out of thy hand; and thou shalt have no soothsayers.
 And have cut off sorcerers out of thy hand, And observers of clouds thou hast none.
- 13 \5:14\And I will pluck up thy groves out of the midst of thee: so will I destroy thy cities.
 Thy graven images also will I cut off, and thy statues out of the midst of thee; and thou shalt no more bow down to the work of thy hands.
 And I have cut off thy graven images, And thy standing-pillars out of thy midst, And thou dost not bow thyself any more To the work of thy hands.
- 14 \5:15\And I will execute vengeance in anger and fury upon the heathen, such as they have not heard.
 And I will pluck up thine Asherahs out of the midst of thee, and I will destroy thy cities.
 And I have plucked up thy shrines out of thy midst, And I have destroyed thine enemies.
- 1 Hear ye now what Yahweh saith; Arise, contend thou before the mountains, and let the hills hear thy voice.
 Hear ye now what Yahweh saith: Arise, contend before the mountains, and let the hills hear thy voice.
 Hear, I pray you, that which Yahweh is saying: `Rise -- strive thou with the mountains, And cause thou the hills to hear thy voice.`

- 2 Hear ye, O mountains, Yahweh'S controversy, and ye strong foundations of the earth: for Yahweh hath a controversy with his people, and he will plead with Israel.
 Hear, ye mountains, Yahweh`s controversy, and ye, unchanging foundations of the earth; for Yahweh hath a controversy with his people, and he will plead with Israel.
 Hear, O mountains, the strife of Yahweh, Ye strong ones -- foundations of earth! For a strife [is] to Yahweh, with His people, And with Israel He doth reason.
- 3 O my people, what have I done to thee? and wherein have I wearied thee? testify against me,
 O my people, what have I done unto thee? and wherein have I wearied thee? testify against me.
 O My people, what have I done to thee? And what -- have I wearied thee? Testify against Me.
- 4 For I brought thee out of the land of Egypt, and redeemed thee from the house of servants; and I sent before thee Moses, Aaron, and Miriam.
 For I brought thee up out of the land of Egypt, and redeemed thee out of the house of bondage; and I sent before thee Moses, Aaron, and Miriam.
 For I brought thee up from the land of Egypt, And from the house of servants I have ransomed thee, And I send before thee Moses, Aaron, and Miriam.
- 5 O my people, remember now what Balak king of Moab consulted, and what Balaam the son of Beor answered him from Shittim to Gilgal; that ye may know the righteousness of Yahweh.
 My people, remember now what Balak king of Moab consulted, and what Balaam the son of Beor answered him, from Shittim unto Gilgal, that ye may know the righteousness of Yahweh.
 O My people, remember, I pray you, What counsel did Balak king of Moab, What answer him did Balaam son of Beor, (From Shittim unto Gilgal,) In order to know the righteous acts of Yahweh.`
- 6 Wherewith shall I come before Yahweh, and bow myself before the high God? shall I come before him with burnt-offerings, with calves of a year old?
 Wherewith shall I come before Yahweh, bow myself before the high God? Shall I come before him with burnt-offerings, with calves of a year old?
 With what do I come before Yahweh? Do I bow to God Most High? Do I come before Him with burnt-offerings? With calves -- sons of a year?
- 7 Will Yahweh be pleased with thousands of rams, or with ten thousands of rivers of oil? shall I give my first-born for my transgression, the fruit of my body for the sin of my soul?
 Will Yahweh take pleasure in thousands of rams, in ten thousands of rivers of oil? Shall I give my firstborn for my transgression, the fruit of my body for the sin of my soul?
 Is Yahweh pleased with thousands of rams? With myriads of streams of oil? Do I give my first-born [for] my transgression? The fruit of my body [for] the sin of my soul?

- 8** He hath shown thee, O man, what is good; and what Yahweh doth require of thee, but to do justly, and to love mercy, and to walk humbly with thy God?
 He hath shewn thee, O man, what is good: and what doth Yahweh require of thee, but to do justly, and to love goodness, and to walk humbly with thy God?
 He hath declared to thee, O man, what [is] good; Yea, what is Yahweh requiring of thee, Except -- to do judgment, and love kindness, And lowly to walk with thy God?
- 9** Yahweh'S voice crieth to the city, and the man of wisdom shall see thy name: hear ye the rod, and who hath appointed it.
 Yahweh`s voice crieth unto the city, and wisdom looketh on thy name. Hear ye the rod, and who hath appointed it.
 A voice of Yahweh to the city calleth, And wisdom doth fear Thy name, Hear ye the rod, and Him who appointed it.
- 10** Are there yet the treasures of wickedness in the house of the wicked, and the scant measure that is abominable?
 Are there yet treasures of wickedness in the house of the wicked, and the scant measure [which is] abominable?
 Are there yet [in] the house of the wicked Treasures of wickedness, And the despised scanty ephah?
- 11** Shall I count them pure with the wicked balances, and with the bag of deceitful weights?
 Shall I be pure with the unjust balances, and with the bag of deceitful weights?
 Do I reckon [it] pure with balances of wickedness? And with a bag of deceitful stones?
- 12** For the rich men thereof are full of violence, and the inhabitants thereof have spoken lies, and their tongue is deceitful in their mouth.
 For her rich men are full of violence, and her inhabitants speak lies, and their tongue is deceitful in their mouth.
 Whose rich ones have been full of violence, And its inhabitants have spoken falsehood, And their tongue [is] deceitful in their mouth.
- 13** Therefore also will I make thee sick in smiting thee, in making thee desolate because of thy sins.
 Therefore also will I make [thee] sick in smiting thee; I will make [thee] desolate because of thy sins.
 And I also, I have begun to smite thee, To make desolate, because of thy sins.
- 14** Thou shalt eat, but not be satisfied; and thy casting down shall be in the midst of thee; and thou shalt take hold, but shalt not deliver; and that which thou deliverest will I give up to the sword.
 Thou shalt eat, and not be satisfied, and thine emptiness [shall remain] in the midst of thee; and thou shalt take away, and not save; and what thou savest will I give up to the sword.
 Thou -- thou eatest, and thou art not satisfied, And thy pit [is] in thy midst, And thou removest, and dost not deliver, And that which thou deliverest, to a sword I give.
- 15** Thou shalt sow, but thou shalt not reap; thou shalt tread the olives, but thou shalt not anoint thee with oil; and sweet wine, but shalt not drink wine.
 Thou shalt sow, but thou shalt not reap; thou shalt tread the olives, but thou shalt not anoint thee with oil; and new wine, but shalt not drink wine.
 Thou -- thou sowest, and thou dost not reap, Thou -- thou treadest the olive, And thou pourest not out oil, And new wine -- and thou drinkest not wine.

- 16** For the statutes of Omri are kept, and all the works of the house of Ahab, and ye walk in their counsels; that I should make thee a desolation, and the inhabitants thereof an hissing: therefore ye shall bear the reproach of my people.
 For the statutes of Omri are kept, and all the works of the house of Ahab; and ye walk in their counsels: that I should make thee a desolation, and the inhabitants thereof a hissing; and ye shall bear the reproach of my people.
 And kept habitually are the statutes of Omri, And all the work of the house of Ahab, And ye do walk in their counsels, For My giving thee for a desolation, And its inhabitants for a hissing, And the reproach of My people ye do bear!
- 1** Woe is me! for I am as when they have gathered the summer fruits, as the grape-gleanings of the vintage: there is no cluster to eat: my soul desireth the first ripe fruit.
 Woe is me! for I am as when they have gathered the summer-fruits, as the grape-gleanings of the vintage. There is no cluster to eat; there is no early fruit [which] my soul desired.
 My wo [is] to me, for I have been As gatherings of summer-fruit, As gleanings of harvest, There is no cluster to eat, The first-ripe fruit desired hath my soul.
- 2** The good man hath perished from the earth: and there is none upright among men: they all lie in wait for blood; they hunt every man his brother with a net.
 The godly [man] hath perished out of the land, and there is none upright among men: they all lie in wait for blood, they hunt every man his brother with a net.
 Perished hath the kind out of the land, And upright among men -- there are none, All of them for blood lie in wait, Each his brother they hunt [with] a net.
- 3** That they may do evil with both hands earnestly, the prince asketh, and the judge asketh for a reward; and the great man, he uttereth his mischievous desire: so they wrap it up.
 Both hands are for evil, to do it well. The prince asketh, and the judge [is there] for a reward; and the great [man] uttereth his soul's greed: and [together] they combine it.
 On the evil [are] both hands to do [it] well, The prince is asking -- also the judge -- for recompence, And the great -- he is speaking the mischief of his soul, And they wrap it up.
- 4** The best of them is as a brier: the most upright is sharper than a thorn hedge: the day of thy watchmen and thy visitation cometh; now shall be their perplexity.
 The best of them is as a brier; the most upright, [worse] than a thorn-fence. The day of thy watchmen, thy visitation is come; now shall be their perplexity.
 Their best one [is] as a brier, The upright one -- than a thorn-hedge, The day of thy watchmen -- Thy visitation -- hath come. Now is their perplexity.
- 5** Trust ye not in a friend, put ye not confidence in a guide: keep the doors of thy mouth from her that lieth in thy bosom.
 Believe ye not in a companion, put not confidence in a familiar friend: keep the doors of thy mouth from her that lieth in thy bosom.
 Believe not in a friend, trust not in a leader, From her who is lying in thy bosom keep the openings of thy mouth.

- 6** For the son dishonoreth the father, the daughter riseth up against her mother, the daughter-in-law against her mother-in-law; a man's enemies are the men of his own house.
For the son dishonoureth the father, the daughter riseth up against her mother, the daughter-in-law against her mother-in-law: a man's enemies are the men of his own household.
For a son is dishonouring a father, A daughter hath stood against her mother, A daughter-in-law against her mother-in-law, The enemies of each [are] the men of his house.
- 7** Therefore I will look to Yahweh; I will wait for the God of my salvation: my God will hear me.
But as for me, I will look unto Yahweh; I will wait for the God of my salvation: my God will hear me.
And I -- in Yahweh I do watch, I do wait for the God of my salvation, Hear me doth my God.
- 8** Rejoice not against me, O my enemy: when I fall, I shall arise; when I sit in darkness, Yahweh will be a light to me.
Rejoice not against me, O mine enemy: though I fall, I shall arise; when I sit in darkness, Yahweh shall be a light unto me.
Thou dost not rejoice over me, O mine enemy, When I have fallen, I have risen, When I sit in darkness Yahweh is a light to me.
- 9** I will bear the indignation of Yahweh, because I have sinned against him, until he shall plead my cause, and execute judgment for me: he will bring me forth to the light, and I shall behold his righteousness.
I will bear the indignation of Yahweh -- for I have sinned against him -- until he plead my cause, and execute judgment for me: he will bring me forth to the light; I shall behold his righteousness.
The indignation of Yahweh I do bear, For I have sinned against Him, Till that He doth plead my cause, And hath executed my judgment, He doth bring me forth to the light, I look on His righteousness.
- 10** Then she that is my enemy shall see it, and shame shall cover her who said to me, Where is Yahweh thy God? my eyes shall behold her: now shall she be trodden down as the mire of the streets.
And mine enemy shall see [it], and shame shall cover her which said unto me, Where is Yahweh thy God? Mine eyes shall behold her; now shall she be trodden down, as the mire of the streets.
And see doth mine enemy, And cover her doth shame, Who saith unto me, `Where [is] Yahweh thy God?` Mine eyes do look on her, Now she is for a treading-place, As mire of the out-places.
- 11** In the day that thy walls are to be built, in that day shall the decree be far removed.
In the day when thy walls shall be built, on that day shall the established limit recede.
The day to build thy walls! That day -- removed is the limit.
- 12** In that day also he shall come even to thee from Assyria, and from the fortified cities, and from the fortress even to the river, and from sea to sea and from mountain to mountain.
In that day they shall come to thee from Assyria and the cities of Egypt, and from Egypt to the river, and from sea to sea, and from mountain to mountain.
That day -- even unto thee it doth come in, From Asshur and the cities of the fortress, And from the fortress even unto the river, And from sea to sea, and mount to mount.

- 13** Notwithstanding the land shall be desolate because of them that dwell in it, for the fruit of their doings.
But the land shall be desolate because of them that dwell therein, for the fruit of their doings.
And the land hath been for a desolation, Because of its inhabitants, Because of the fruit of their doings.
- 14** Feed thy people with thy rod, the flock of thy heritage, who dwell solitarily in the wood, in the midst of Carmel: let them feed in Bashan and Gilead, as in the days of old.
Feed thy people with thy rod, the flock of thine inheritance, dwelling alone in the forest, in the midst of Carmel: let them feed in Bashan and Gilead, as in the days of old.
Rule Thou Thy people with Thy rod, The flock of Thine inheritance, Dwelling alone [in] a forest in the midst of Carmel, They enjoy Bashan and Gilead as in days of old.
- 15** According to the days of thy departure from the land of Egypt will I show to him marvelous things.
-- As in the days of thy coming forth out of the land of Egypt, will I shew them marvellous things.
According to the days of thy coming forth out of the land of Egypt, I do shew it wonderful things.
- 16** The nations shall see and be confounded at all their might: they shall lay their hand upon their mouth, their ears shall be deaf.
-- The nations shall see, and be ashamed for all their might: they shall lay [their] hand upon [their] mouth, their ears shall be deaf.
See do nations, and they are ashamed of all their might, They lay a hand on the mouth, their ears are deaf.
- 17** They shall lick the dust like a serpent, they shall move out of their holes like worms of the earth: they shall be afraid of Yahweh our God, and shall fear because of thee.
They shall lick dust like the serpent; like crawling things of the earth, they shall come trembling forth from their close places. They shall turn with fear to Yahweh our God, and shall be afraid because of thee.
They lick dust as a serpent, as fearful things of earth, They tremble from their enclosures, Of Yahweh our God they are afraid, Yea, they are afraid of Thee.
- 18** Who is a God like to thee, that pardoneth iniquity, and passeth by the transgression of the remnant of his heritage? he retaineth not his anger for ever, because he delighteth in mercy.
Who is a God like unto thee, that forgiveth iniquity, and passeth by the transgression of the remnant of his heritage? He retaineth not his anger for ever, because he delighteth in loving-kindness.
Who [is] a God like Thee? taking away iniquity, And passing by the transgression of the remnant of His inheritance, He hath not retained for ever His anger, Because He -- He delighteth [in] kindness.
- 19** He will turn again, he will have compassion upon us; he will subdue our iniquities; and thou wilt cast all their sins into the depths of the sea.
He will yet again have compassion on us, he will tread under foot our iniquities: and thou wilt cast all their sins into the depths of the sea.
He doth turn back, He pitieth us, He doth subdue our iniquities, And Thou castest into the depths of the sea all their sins.
- 20** Thou wilt perform the truth to Jacob, and the mercy to Abraham, which thou hast sworn to our fathers from the days of old.
Thou wilt perform truth to Jacob, loving-kindness to Abraham, which thou hast sworn unto our fathers, from the days of old.
Thou givest truth to Jacob, kindness to Abraham, That thou hast sworn to our fathers, from the days of antiquity!